



Information für  
Patienten und Patientinnen

## Venadoron® Gel

Anthroposophisches Arzneimittel

Lesen Sie diese Packungsbeilage sorgfältig, denn sie enthält wichtige Informationen.

Dieses Arzneimittel haben Sie entweder persönlich von Ihrem Arzt oder Ihrer Ärztin verschrieben erhalten oder Sie haben es ohne ärztliche Verschreibung in der Apotheke oder Drogerie bezogen. Wenden Sie das Arzneimittel gemäss Packungsbeilage bzw. nach Anweisung des Arztes, Apothekers oder Drogisten bzw. der Ärztin, Apothekerin oder Drogistin an, um den grössten Nutzen zu haben. Bewahren Sie die Packungsbeilage auf, Sie wollen sie vielleicht später nochmals lesen.

### Wann wird Venadoron angewendet?

Gemäss der anthroposophischen Menschen- und Naturerkenntnis kann Venadoron bei Krampfadern, venösen Durchblutungsstörungen und damit verbundenen Beschwerden wie müden Beinen und Schweregefühl in den Gliedern angewendet werden. Venadoron kräftigt die Haut und das Bindegewebe und fördert deren Durchblutung. Es lindert Venenbeschwerden

wie z.B. Müdigkeit und Schweregefühl in den Beinen. Auch während einer Schwangerschaft, bei der das Bindegewebe der Beine zusätzlich belastet ist, verschafft es Erleichterung. Das halbflüssige, fettfreie Gel hinterlässt keine Rückstände, die Flecken bilden können.

### Was sollte dazu beachtet werden?

Wenn Ihnen Ihr Arzt oder Ihre Ärztin andere Arzneimittel verschrieben hat, fragen Sie Ihren Arzt, Apotheker oder Drogisten bzw. Ihre Ärztin, Apothekerin oder Drogistin, ob Venadoron gleichzeitig angewendet werden darf.

### Wann darf Venadoron nicht oder nur mit Vorsicht angewendet werden?

Venadoron darf nicht auf offene Wunden und Schleimhäute angewendet werden. Tragen Sie Venadoron nur auf intakte Haut auf. Bei Überempfindlichkeit auf einen der Inhaltsstoffe (insbesondere Arnica) darf Venadoron nicht angewendet werden.

Informieren Sie Ihren Arzt, Apotheker oder Drogisten bzw. Ihre Ärztin, Apothekerin oder Drogistin, wenn Sie

- an anderen Krankheiten leiden,
- Allergien haben oder
- andere Arzneimittel (auch selbstgekauft) einnehmen oder äusserlich anwenden.

### Darf Venadoron während einer Schwangerschaft oder in der Stillzeit angewendet werden?

Aufgrund der bisherigen Erfahrungen ist bei bestimmungsgemässer Anwendung kein Risiko für das Kind bekannt. Systematische wissenschaftliche Untersuchungen wurden aber nie

durchgeführt. Vorsichtshalber sollten Sie während der Schwangerschaft und Stillzeit möglichst auf Arzneimittel verzichten oder Ihren Arzt, Apotheker oder Drogisten bzw. Ihre Ärztin, Apothekerin oder Drogistin um Rat fragen.

### Wie verwenden Sie Venadoron?

Falls vom Arzt bzw. von der Ärztin nicht anders verschrieben, tragen Sie Venadoron morgens und abends unter leichtem Massieren (herzwärts) auf. Bei bereits vorhandenen Krampfadern streichen Sie Venadoron nur sanft (herzwärts) ein, ohne zu massieren. Lagern Sie die Beine nach Anwendung wenn möglich einige Minuten hoch.

Halten Sie sich an die in der Packungsbeilage angegebene oder vom Arzt oder von der Ärztin verschriebene Dosierung.

Wenn Sie glauben, das Arzneimittel wirke zu schwach oder zu stark, sprechen Sie mit Ihrem Arzt, Apotheker oder Drogisten bzw. mit Ihrer Ärztin, Apothekerin oder Drogistin.

### Welche Nebenwirkungen kann Venadoron haben?

In seltenen Fällen sind Überempfindlichkeitsreaktionen (Hautjucken, Hautrötung) möglich.

Wenn Sie Nebenwirkungen bemerken, die hier nicht beschrieben sind, sollten Sie Ihren Arzt, Apotheker oder Drogisten bzw. Ihre Ärztin, Apothekerin oder Drogistin informieren.

### Was ist ferner zu beachten?

Bei Verschlimmerung der Symptome oder bei fehlender Besserung setzen Sie Venadoron ab und informieren Sie Ihren Arzt, Apotheker oder Drogisten

bzw. Ihre Ärztin, Apothekerin oder Drogistin.

Bewahren Sie das Arzneimittel ausserhalb der Reichweite von Kindern auf. Bei Raumtemperatur (15–25°C) sowie vor Feuchtigkeit geschützt lagern. Das Arzneimittel darf nur bis zu dem auf dem Behälter mit «EXP» bezeichneten Datum verwendet werden. Weitere Auskünfte erteilt Ihnen Ihr Arzt, Apotheker oder Drogist bzw. Ihre Ärztin, Apothekerin oder Drogistin.

### Was ist in Venadoron enthalten?

1g Gel enthält: ethanolischer Auszug aus: 61,5mg frischer Zitronen und 12,5mg ganzer frischer Arnicapflanze und 12,5mg frischer Klettenwurzel und 5mg getrocknetem Iriswurzelstock und 5mg frischen Schlehdornfrüchten und 5mg frischen Schlehdorntriebspitzen / Hamameliswasser 42,5mg / gefällte Kieselsäure 5mg / Zitronenöl 4,5mg / Kupfersulfat 3,8mg. Hilfsstoffe: gereinigtes Wasser, Alkohol, Glycerin, Xanthangummi (natürlicher Quellstoff), Zitronensäure.

### Zulassungsnummer

30649 (Swissmedic)

### Wo erhalten Sie Venadoron?

**Welche Packungen sind erhältlich?** Erhältlich in Apotheken und Drogerien, ohne ärztliche Verschreibung. PET-Flaschen à 200ml.

### Zulassungsinhaber

**Weleda AG**, Arlesheim, Schweiz

Diese Packungsbeilage wurde im August 2009 letztmals durch die Arzneimittelbehörde (Swissmedic) geprüft.

Information destinée aux patients

## Venadoron® gel

Médicament anthroposophique

Lisez attentivement la notice d'emballage. Vous y trouverez tous les renseignements importants concernant le médicament.

Ce médicament vous a été prescrit par votre médecin ou vous a été remis sans ordonnance par le pharmacien ou le droguiste. Pour en tirer le meilleur bénéfice, veuillez l'utiliser conformément à la notice d'emballage ou, le cas échéant, aux indications du médecin, pharmacien ou droguiste.

Conservez cette notice d'emballage pour pouvoir la relire plus tard si nécessaire.

### Quand Venadoron est-il utilisé?

Selon la connaissance anthroposophique de l'être humain et de la nature, Venadoron peut être utilisé en cas de varices et de troubles de la circulation veineuse accompagnés de fatigue et de sensation de lourdeur dans les jambes.

Venadoron tonifie la peau et les tissus conjonctifs et stimule la circulation sanguine. En outre, il lénifie les troubles veineux engendrant fatigue ou lourdeur des membres inférieurs et soulage les jambes pendant la grossesse, lorsque leur tissu connectif est particulièrement sollicité. Le gel semi-liquide non gras ne laisse aucun résidu susceptible de provoquer des taches.

### De quoi faut-il tenir compte en dehors du traitement?

Si votre médecin vous a prescrit d'autres médicaments, demandez à votre médecin, pharmacien ou droguiste si Venadoron peut être utilisé simultanément.

### Quand Venadoron ne doit-il pas être utilisé ou seulement avec précaution?

Venadoron ne doit pas être appliqué sur des plaies ouvertes et des muqueuses. N'appliquez Venadoron que sur une peau intacte. Ne pas utiliser Venadoron en cas d'hypersensibilité à l'un des composants (en particulier l'arnica).

Veuillez informer votre médecin, pharmacien ou droguiste, si

- vous souffrez d'une autre maladie,
- vous êtes allergique,
- vous prenez déjà d'autres médicaments en usage interne ou externe (même en automédication).

### Venadoron peut-il être utilisé pendant la grossesse ou l'allaitement?

Sur la base des expériences faites à ce jour, aucun risque pour l'enfant n'est connu si le médicament est utilisé conformément à l'usage auquel il est destiné. Toutefois, aucune étude scientifique systématique n'a été effectuée. Par mesure de précaution, vous devriez renoncer si possible à prendre des médicaments durant la grossesse et l'allaitement, ou demander l'avis de votre médecin, pharmacien ou droguiste.

### Comment utiliser Venadoron?

Sauf prescription contraire du médecin, appliquez Venadoron matin et soir

en massant légèrement (en direction du cœur). En cas de varices, faire pénétrer le gel par application douce (en direction du cœur), sans masser. Après l'application, surélever si possible les jambes pendant quelques minutes. Veuillez vous conformer au dosage figurant sur la notice d'emballage ou prescrit par votre médecin. Adressez-vous à votre médecin, pharmacien ou droguiste si vous estimez que l'efficacité du médicament est trop faible ou au contraire trop forte.

### Quels effets secondaires Venadoron peut-il provoquer?

Dans quelques rares cas, des réactions d'ipersensibilité ont été constatées (prurit, irritation cutanée). Si vous remarquez d'autres effets secondaires non décrits ici, veuillez en informer votre médecin, pharmacien ou droguiste.

### A quoi faut-il encore faire attention?

Si les symptômes persistent ou si aucune amélioration ne se présente, cessez le traitement avec Venadoron et contactez votre médecin, pharmacien ou droguiste. Tenir hors de portée des enfants. Conserver à température ambiante (15–25°C) et à l'abri de l'humidité. Le médicament ne doit pas être utilisé au-delà de la date figurant après la mention «EXP» sur le récipient. Pour de plus amples renseignements, consultez votre médecin, pharmacien ou droguiste.

### Que contient Venadoron?

1g de gel contient: extrait éthanolique de: 61,5mg de citron frais et 12,5mg de plante entière fraîche d'arnica et 12,5mg de racine fraîche de bardane

et 5mg de rhizome séché d'iris et 5mg de fruits frais de prunellier et 5mg de pointes de bourgeons fraîches de prunellier / eau d'hamamélis 42,5mg / acide silicique précipité 5mg / huile essentielle de citron 4,5mg / sulfate de cuivre 3,8mg. Adjuvants: eau purifiée, alcool, glycérine, gomme de xanthane (émulsifiant naturel), acide citrique.

### Numéro d'autorisation

30649 (Swissmedic)

### Où obtenez-vous Venadoron? Quels sont les emballages à disposition sur le marché?

En vente en pharmacie et en droguerie, sans ordonnance médicale. Flacons PET de 200ml.

### Titulaire de l'autorisation

Weleda SA, Arlesheim, Suisse

Cette notice d'emballage a été vérifiée pour la dernière fois en août 2009 par l'autorité de contrôle des médicaments (Swissmedic).

Informazione destinata ai pazienti

## Venadoron® gel

Medicamento antroposofico

Legga attentamente il foglietto illustrativo perché contiene importanti informazioni. Questo medicamento le è stato prescritto dal suo medico o le è stato consegnato senza prescrizione medica in farmacia o in drogheria. Per ottenere il maggior beneficio, usi il medicamento conformemente al foglietto illustrativo o segua le indicazioni del medico, farmacista o droghiere. Conservi il foglietto illustrativo per poterlo rileggere all'occorrenza.

### Quando si usa Venadoron?

Secondo le conoscenze antroposofiche dell'uomo e della natura, Venadoron può essere impiegato in caso di vene varicose, disturbi della circolazione venosa e fastidi che ne derivano, come stanchezza e senso di pesantezza degli arti inferiori. Venadoron tonifica la pelle e rafforza il tessuto connettivo stimolandone l'irrorazione sanguigna. Lenisce i disturbi legati all'insufficienza della circolazione venosa come stanchezza e senso di pesantezza. Procura sollievo anche durante la gravidanza, quando il tessuto connettivo delle gambe è particolarmente sollecitato. Il gelzemilquido e non grasso non lascia tracce d'unto.

### Di che cosa occorre inoltre tener conto durante il trattamento?

Se il suo medico le ha prescritto altri medicinali, chiedi al suo medico,

farmacista o droghiere se simultaneamente può applicare Venadoron.

### Quando non si può usare Venadoron e quando la sua somministrazione richiede prudenza?

Venadoron non deve essere applicato sulle ferite aperte e sulle mucose, ma solo ed esclusivamente sull'epidermide intatta. L'impiego di Venadoron è da evitare in caso d'ipersensibilità nota ad uno dei componenti (in particolare all'arnica). Informi il suo medico, farmacista o droghiere nel caso in cui:  
- soffre di altre malattie  
- soffre di allergie  
- assume o applica esternamente altri medicinali (anche se acquistati di sua iniziativa).

### Si può usare Venadoron durante la gravidanza o l'allattamento?

In base alle esperienze fatte finora, non sono noti rischi per il bambino, se il medicamento è usato correttamente. Tuttavia, non sono ancora state eseguite indagini scientifiche sistematiche. Per prudenza dovrebbe rinunciare nella misura del possibile ad assumere medicinali durante la gravidanza e il periodo d'allattamento o chiedere consiglio al proprio medico, farmacista o droghiere.

### Come usare Venadoron?

Salvo diversa prescrizione medica, Venadoron va applicato al mattino e alla sera con un leggero massaggio (in direzione del cuore). In presenza di vene varicose spalmare delicatamente il medicamento (in direzione del cuore) senza massaggiare. Se possibile, dopo l'applicazione tenere le gambe

sollevate per qualche minuto. Si attenga alla posologia indicata nel foglietto illustrativo o prescritta dal suo medico. Se ritiene che l'azione del medicamento sia troppo debole o troppo forte ne parli al suo medico, farmacista o droghiere.

### Quali effetti collaterali può avere Venadoron?

Raramente possono manifestarsi reazioni d'ipersensibilità (con pruriti e arrossamenti). Se osserva effetti collaterali non menzionati, dovrebbe informare il suo medico, farmacista o droghiere.

### Di che altro occorre tener conto?

Se i sintomi tendono a peggiorare o se non subentra alcun miglioramento, cessare il trattamento con Venadoron e consultare un medico, farmacista o droghiere. Tenere il medicinale fuori della portata dei bambini. Conservare a temperatura ambiente (15–25°C) e proteggere dall'umidità. Il medicamento non dev'essere utilizzato oltre la data indicata con «EXP» sul contenitore. Per ulteriori informazioni rivolgersi al suo medico, farmacista o droghiere.

### Cosa contiene Venadoron?

1g di gel contiene: estratto etanolico di: 61,5mg di limone fresco e 12,5mg di pianta intera fresca d'arnica e 12,5mg di radice fresca di bardana e 5mg di rizoma secco d'iris e 5mg di frutti freschi di prugnolo e 5mg di punte di germogli fresche di prugnolo / acqua d'amamelide 42,5mg / acido silicico precipitato 5mg / limone essenza 4,5mg / rame solfato 3,8mg.

Aiuvanti: acqua purificata, alcool, glicerina, gomma di xanthan (emulsionante naturale), acido citrico.

### Numero dell'omologazione

30649 (Swissmedic)

### Dov'è ottenibile Venadoron? Quali confezioni sono disponibili?

In vendita in farmacia e in drogheria, senza prescrizione medica. Flacons PET da 200ml.

### Titolare dell'omologazione

Weleda SA, Arlesheim, Svizzera

Questo foglietto illustrativo è stato controllato l'ultima volta nel agosto 2009 dall'autorità competente in materia di medicinali (Swissmedic).